

FR 2 / 3-6 / 31

EN 2 / 7-10 / 31

DE 2 / 11-14 / 31

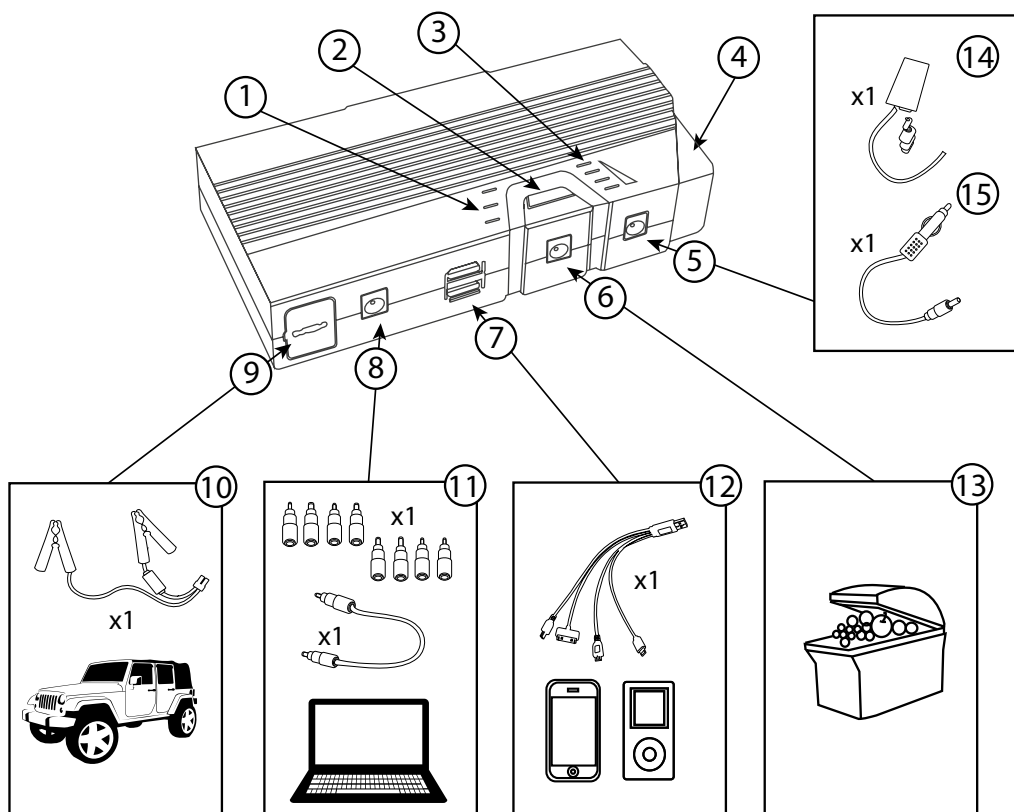
ES 2 / 15-18 / 31

RU 2 / 19-22 / 31

IT 2 / 23-26 / 31

NL 2 / 27-30 / 31

NOMAD POWER 15



| | FR | EN | DE | ES | RU | IT | NL |
|---|--|------------------------------------|--------------------------------|---|---|--|---------------------------------------|
| ① | Indicateur de tension de sortie | Charging indicators | Kontrollleuchte | Indicadores luminosos de carga | Индикатор зарядки | Spie di carica | Indicator uitgaande spanning |
| ② | Bouton marche | Power button | EIN/AUS Schalter | Botón encendido | Кнопка включения | Tasto avvio | Aanknop |
| ③ | Témoins de charge | Charging indicator | Kontrollleuchte | Indicadores luminosos de carga | Показатели заряда | Spie di carica | Lampjes die het oplaadniveau aangeven |
| ④ | Led | LED | LED | Led | Светодиоды | Led | Ledlampje |
| ⑤ | Prise alimentation 14V / 1A | Power supply socket 14V / 1A | Ladegeräteanschluss | Conector red eléctrica 14V / 1A | Вилка питания 14В / 1А | Presa elettrica 14V / 1A | Stopcontact 14V / 1A |
| ⑥ | Port 12V / 12A | Port 12V / 12A | Port (12V/12A) | Puerto 12V / 12A | Разъем 12В / 12А | Porta 12V / 12A | Aansluiting 12V / 12A |
| ⑦ | 2 Ports USB 5V / 4A | USB port 5V / 4A | USB-Port (5V/4A) | Puerto USB 5V / 4A | Разъем USB 5В / 4А | Porta USB 5V / 4A | 2 5V / 4A USB aansluitingen |
| ⑧ | Prise PC 19V / 3.5A | Computer socket 19V / 3.5A | Laptop-Anschluss (19V/3,5A) | Conector PC 19V / 3.5A | Разъем для компьютера 19В / 3.5А | Presa PC 19V / 3.5A | Stopcontact PC 19V / 3.5A |
| ⑨ | Connecteur pour câble de démarrage intelligent | Jumper cable connection | Anschluss für Starthilfekabel | Conector para cable de arranque inteligente | "Интеллектуальный коннектор для кабеля запуска" | Connettore per cavo d«starter intelligente | Aansluiting voor smart startkabel |
| ⑩ | Pincas de démarrage | Jumper cables | Starthilfekabel | Pinzas de arranque | Зажимы запуска | Morsetti di avviamento | Laadklemmen |
| ⑪ | Kit d'embouts + câble auxiliaire | Connections kits + auxiliary cable | Laptopkabel mit Adapterkit | Kit de boquillas + cable auxiliar | Набор насадок + вспомогательный кабель | Kit di ghiera + cavo ausiliare | Kit stekkerjes + extra kabel |
| ⑫ | Câble USB | USB cable | USB-Kabel | Cable USB | Кабель USB | Cavo USB | USB kabel |
| ⑬ | Appareil électronique 12V | 12V electronic device | 12V-Gerät | Aparato electrónico 12V | Электронный аппарат 12В | Aparecchio elettronico 12V | Elektrisch apparaat 12V |
| ⑭ | Alimentation secteur | Power supply | Ladegerät | Alimentación de red eléctrica | Сетевой шнур | Alimentazione | Netspanning |
| ⑮ | Prise allume cigare | Cigarette lighter plug | Ladekabel für Zigarettenzünder | Conector del encendedor | Разъем для прикуривателя | Presa accendisigari | Plug sigarettenaanstecker |

Данная инструкция описывает функционирование вашего устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Данная инструкция описывает функционирование вашего устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности.

Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать.

Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала сварочных работ.

Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть предприняты.



Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим данной инструкции использованием аппарата.

В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному профессионалу для правильного подключения.

Этот аппарат должен быть использован только для перезаряда и/или запуска и/или питания в пределах указанных на заводской табличке и/или в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае неадекватного или опасного использования производитель не несет ответственности.

Этот аппарат может быть использован детьми старше 8 лет, а также персонами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии если за ними надлежащим образом наблюдают или если с ними провели инструктаж по безопасному использованию аппарата и если все возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производиться детьми без надлежащего присмотра.

Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или незаряжаемых батарей

Никогда не заряжайте поврежденный или замерзший аккумулятор.

Не покрывайте аппарат.

Не устанавливайте аппарат рядом с источником тепла и не подвергать высоким температурам (выше 50°C) в течении длительного периода.

Автоматический режим, а также ограничения при его использовании, описаны далее в этой инструкции.



Аппарат класса III.



- Ни в коем случае не использовать растворители или другие коррозионные моющие средства.
- Очистить поверхность аппарат с помощью сухой тряпки.



Нормы и правила :

- Аппарат соответствует директивам Евросоюза
- Знак соответствия EAC (Евразийское соответствие качества).




Утилизация :

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Отсоедините аппарат от электропитания перед тем как вынуть аккумулятор.

ПРИНЦИП РАБОТЫ



Световые индикаторы

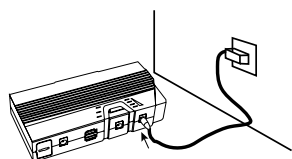
Нажмите на кнопку ВКЛ  для проверки степени заряда внутренней батареи устройства NOMAD POWER.

| | | | | | |
|---------------------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Световые индикаторы | 1 мигающий | 1 немигающий | 2 немигающих | 3 немигающих | 4 немигающих |
| Емкость внутренней батареи устройства | 0% | 25% | 50% | 75% | 100% |

Во время зарядки устройства световые индикаторы мигают один за другим. Количество светящихся индикаторов указывает на емкость внутренней батареи устройства NOMAD POWER. Когда зарядка приостановлена или завершена, все индикаторы горят, не мигая.

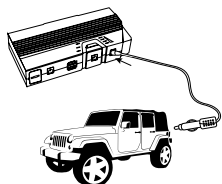
⚠ Зарядите аккумулятор Nomad Power перед первым применением и после каждого использования.

ЗАРЯД ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ



- 1 - Подключите сетевой переходник к домашней сети.
- 2 - Подключите другой конец переходника к входному 14V/1A разъему устройства NOMAD POWER, чтобы начать зарядку.

ИЛИ



- 1 - Подключите автомобильный переходник к прикуривателю машины.
- 2 - Подключите другой конец переходника к входному 14V/1A разъему устройства NOMAD POWER, чтобы начать зарядку.

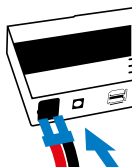
ЗАПУСК АВТОМОБИЛЯ

Функция запуска в срочном порядке автомобилей с бензиновым или дизельным двигателем с АКБ 12В.

Для запуска двигателя действуйте следующим образом:

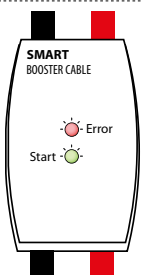
⚠ Если напряжение аппарата NOMAD POWER ниже напряжения автомобиля, то NOMAD POWER не будет работать.

1



Подключите интеллектуальный кабель запуска к коннектору устройства NOMAD POWER.

2



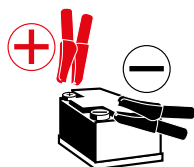
Если индикаторы «Start» и «Error» попеременно мигают зеленым и красным, то устройство готово. Если горит только красный индикатор, то напряжение внутренней батареи устройства NOMAD POWER слишком низкое. В этом случае зарядите ваше устройство.

3



Убедитесь в том, что устройство NOMAD POWER заряжено, проверив количество на нем световых индикаторов (минимум 3 горящих индикатора (см. стр. 20)).

4



1 - Подсоедините красный зажим к (+) АКБ.
2 - Подсоедините черный зажим к (-) АКБ.

5

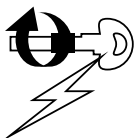


Если индикатор «Start» загорается зеленым и индикатор «Error» гаснет, то все ок. Зеленый индикатор горит в течение 30 секунд. Значит у пользователя 30 секунд на запуск двигателя. (Если за это время не произведено никаких действий, то интеллектуальный кабель запуска автоматически отключается и индикаторы «Start» и «Error» снова начинают поочередно мигать.) Отсоедините и снова подсоедините кабель запуска к коннектору устройства (см. этап 1).



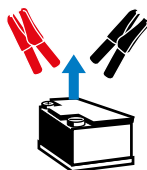
Если горит только индикатор «Error», запуск двигателя невозможен (см. стр. 22 для более подробной информации).

7



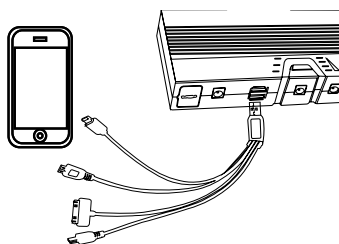
Заведите автомобиль: индикатор «Error» мигает красным светом и включается звуковой сигнал.

8



Немедленно отсоедините оба зажима от клемм АКБ автомобиля, а также интеллектуальный кабель запуска от коннектора.

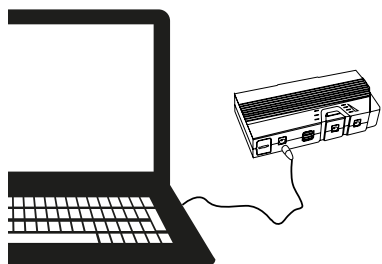
ЗАРЯДКА МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ




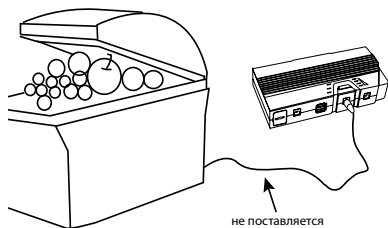
1 - Подсоедините кабель к разъему USB 5B 4A устройства NOMAD POWER.

2 - Выберите подходящий для вашего телефона или планшета переходник и подключите его. NOMAD POWER автоматически начинает зарядку.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

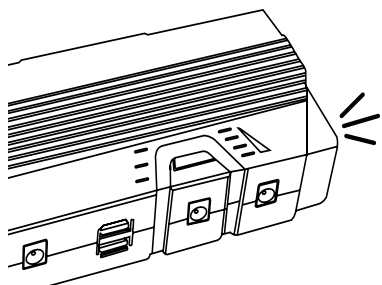


- 1 - Подсоедините вспомогательный кабель к разъему компьютера 19B 3,5A  устройства NOMAD POWER.
- 2 - Выберите подходящий для вашего компьютера переходник и подключите его к вспомогательному кабелю.
- 3 - Подключите вспомогательный кабель с насадкой к гнезду питания компьютера.
- 4 - Нажмите на кнопку ВКЛ, чтобы начать зарядку.



- 1 - Подключите вспомогательный кабель (в комплект не входит) в гнездо 12В 12А аппарата NOMAD POWER.
- 2 - Подключите вспомогательный кабель (в комплект не входит) в ваш электронный аппарат 12V.
- 3 - Нажмите на кнопку включения.

ФУНКЦИЯ ФОНАРИКА



Нажмите в течение 3 сек. на кнопку ВКЛ, чтобы зажечь светодиод. Коротким нажатием на кнопку ВКЛ меняются режимы подсветки (4 возможных режима: стандартный, стробоскопическое освещение, SOS и Off).

ЗАЩИТЫ

Это устройство защищено против перегрузок, сильной разрядки, коротких замыканий и инверсии полярности.





НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

| | НЕИСПРАВНОСТИ | ПРИЧИНЫ | УСТРАНЕНИЕ |
|---|---|--|--|
| 1 | Нет реакции при нажатии на кнопку ON/OFF. | NOMAD POWER разряжен. | Зарядите устройство (см. стр. 20). |
| 2 | Индикатор «Еггог» горит на интеллектуальном кабеле запуска. | Напряжение внутренней батареи < 11.0В. | Зарядите устройство |
| 3 | Индикатор «Еггог» мигает красным + звуковой сигнал | Инверсия полярности | Проверьте, что зажимы правильно подсоединены и отсоедините/снова подсоедините интеллектуальный кабель запуска. |
| | | Короткое замыкание | Проверьте, что зажимы правильно подсоединены и отсоедините/снова подсоедините интеллектуальный кабель запуска. |
| | | Зажимы не отсоединили от АКБ. | Отсоедините оба зажима от клемм АКБ автомобиля, чтобы защитить устройство. |
| 4 | Устройство слегка нагревается, когда оно подключено к ноутбуку. | - | Отсоедините батарею от ноутбука или отключите NOMAD POWER от него на 5 минут, затем подключите снова. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE DATEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

| | |
|--|-----------------|
| Dimensions / Dimensions / Maße / Dimensiones / Размеры / Dimensioni / Afmetingen | 165 x 80 x 38mm |
| Poids / Weight / Gewicht / Peso / Bec / Peso / Gewicht | 476 g |
| Capacité nominale de charge / Internal battery capacity / Kapazität der internen Batterie / Capacidad de la batería interna / Емкость внутренней батареи / Емкость внутренней батареи / Capacità della vatteria interna / Nominale laad capaciteit | 5 Ah - 55.5 Wh |
| Courant de démarrage instantané max (≤ 5s) / Maximum instant starting current (≤ 5s) / Maximaler Starthilfestrom (≤ 5s) / Corriente de arranque instantáneo máxima (≤ 5s) / Максимальный мгновенный ток запуска (≤ 5 сек) / Corrente di avviamento istantanea massima (≤ 5s) / Maximale opstartstroom (≤ 5s) | 600A ± 10% |
| Courant de démarrage 1V/C / Starting current 1V/C / Startstroom 1V/C / Corriente de arranque 1V/C / Ток запуска 1V/C / Corrente di avviamento 1V/C / Opstartstroom 1V/C | 300A |
| Température de fonctionnement / Operating temperature / Betriebstemperatur / Temperatura de funcionamiento / Рабочая температура / Temperatura di funzionamento / Werktemperatuur | -20°C / + 60°C |

PICTOGRAMMES / SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS / СИМВОЛЫ / PICTOGRAMMI / PICTOGRAMMEN

| | | | |
|--------------------|--|--|--|
| <p>CE</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Appareil(s) conforme(s) aux directives européennes. La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet. - Device(s) compliant with European directives. The certificate of compliance is available on our website. - Die Geräte entsprechen die europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unsere Webseite. - Aparato (s) conforme (s) a las directivas europeas. La declaración de conformidad está disponible en nuestra página Web. - Аппарат(ы) соответствует(ют) европейским директивам. Декларация соответствия есть на нашем сайте. - Dispositivo/i in conformità con le direttive europee, La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet. - Het apparaat is in overeenstemming met met de Europese richtlijnen. De conformiteitsverklaring is te vinden op onze internetsite. |  | <ul style="list-style-type: none"> - Produit faisant l'objet d'une collecte sélective - Ne pas jeter dans une poubelle domestique. - This product should be disposed of at an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste. - Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. - Este producto es objeto de una recogida selectiva. No se debe tirar a la basura doméstica. - Это устройство подлежит утилизации - Не выбрасывайте его в домашний мусоропровод. - Prodotto soggetto alla raccolta differenziata - non buttare nei rifiuti domestici. - Afzonderlijke inzameling vereist. Niet bij het huishoudelijk afval gooien. |
| <p>FC</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Appareil conforme aux limites d'interférences électromagnétiques approuvées par la « Federal Communications Commission ». - Device complies with: electromagnetic interference limits approved by the «Federal Communications Commission». - Dieses Gerät stimmt mit den elektromagnetische Störungsgrenzen bei der «federal Communications Commission». - Aparato conforme a los límites de interferencias electromagnéticas aprobados por la Federal Communications Commission. - Аппарат соответствует пределам электромагнитных помех, одобренным Федеральной комиссией по Связи « Federal Communications Commission ». - Dispositivo in conformità con i limiti di interferenza elettromagnetica approvati dalla «Federal Communications Commission». - Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor beperkingen van elektromagnetische storingen, zoals opgesteld door de «Federal Communications Commission». |  | <ul style="list-style-type: none"> - Protégé par fusible. - Fuse protected. - Mit Sicherheiten geschützt. - Protegido por fusible. - Защита плавким предохранителем. - Protetto da fusibile. - Apparaat beschermd door een zekering. |
| <p>RoHS</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Appareil conforme à la directive RoHS. - Device complies with RoHS directive. - Dieses Gerät stimmt mit der RoHS Richtlinie. - Aparato conforme a las directiva RoHS. - Аппарат соответствует директиве RoHS. - Dispositivo in conformità con la direttiva RoHS. - Het apparaat is in overeenstemming met de RoHS richtlijn. |   | <ul style="list-style-type: none"> - Protection électronique intégrée (surcharge et décharge profonde). - Protection for on-board electronics (overload and deep discharge). - Integrierte Elektronikschutz (Überlastung und Tiefentladen). - Protección electrónica integrada (sobrecarga y descarga profunda). - Защита для электроники (перегрузки и сильная разрядка). - Protezione elettronica integrata (sovraccarica e scarica profonda). - Interne elektronische bescherming (overbelasting en diepe ontlading). <ul style="list-style-type: none"> - Protection contre les courts-circuits et inversions de polarité. - This device is protected against short-circuits and polarity inversions. - Das Gerät ist gegen Kurzschlüsse, Überlastung, Tiefentladen und Verpolung abgesichert. - Protección contra los cortocircuito y las inversiones de polaridad. - Защита против коротких замыканий и инверсий полярности. - Protezione contro corto-circuito e inversione di polarità. - Beschermd tegen kortsluiting en polariteitsomwisseling. |